

Home > GUITTONE D'AREZZO > EDIZIONE > Gentil mia donna, gioi sempre gioiosa > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 594 volte

CANZONIERE P

- letto 379 volte

Edizione diplomatica

[c. 56r]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-12%20alle%2017.28.11.png
Guictone dareço. GEntil madonna gioia senp(re) gioiosa· uostro sopra piacente orrato affare· conpiuto dibentucto oltra pensare. dimortal cor magne mirabil cosa· sorprese lalma mia ditucto amore. eno(n) giamio ualore· mi conquisto diuoi lasignoria· malagra(n) cortesia diuostro dolce edibonare core· ken guardando acio ke dibasseza torna se auostra alteça·ma solo diquita(r)e lo mio follore
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-12%20alle%2017.51.29.png
Gentil madonna sio auesse peruncento·core uolere onore sen(n)o pode(r) operandol sol sempre inuoi uale(r)· pre(n)dendoui final consumame(n)to· uostro conpiuto dono no(n) merteria·ke la passion mia· fue dinatura fellonesca tanto· no(n) mai partia di pia(n)to· sença tornar uostro onor grade aonta· uolui tornaste amore· eno(n) uadusse cosa camaluasita fo\s/ se ui(n)cta· masolo lalma dogne pieta punta.

[c. 56v]

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-13%20alle%2013.18.38.png>

Gentil madonna dono ekalfactore· emagno eakilpre(n)de equasi
neente· maluostro dono amor no(n) fa parue(n)te· kio p(re)si uita· euoi do(n)a
ste honore· madiquesta fallença· uaduce p(er)donança· kel bisogno
fue grande oltra lnodico· kio no(n) ogia nemico· si fero ka pieta no(n) fos
se dato· ke none uitio mauertu pieta· mauitio ecrudelta· econtra del
pietoso esser spietato.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-13%20alle%2013.18.51.png>

Gentil mado(n)na alsai poria mostrare rasoni ke partiria uostra difesa·
ma tucta uia uorria morte auer presa· ecio ke stato fosse anco adistare· ke
poi corse tra auillana gente·alcun parlar nescente· nulla scusa ostar mai
no(n) poria· p(er)kemendanno fora delamorte domo sicomio basso·cu(n) solpu(n)c
to donr fosse fallita· conor ual piukeuita· p(er)ke p(ri)ma mortesser uorriala\s/so.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-13%20alle%2013.19.05.png>

Gentil madon(n)a amorno miual uogla· mase ualeste gia piarreste tanto·
ke nel mo(n)do nona loco ne canto· luo no(n) portasse pietança edogla· ke
gia fume gentil mia dona noia· uostra amorosa gioia· uercora miseria
distrugimento·dogne crudel torm(en)to· potendoui tornare i(n) u(ost)ro stato·ke
diric(tu)ra uale ke n(on) schifaer degio pe(n)a porta(r)e· undel possa m(en)da(r)e cio ka pec(a)to

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-13%20alle%2013.19.15.png>

Gentil miadon(n)a n(on) posso uale(r) mideragia pode(r)· ke sicome s(er)uy difolle
amo(r)e masempre aure hono(r)e· ui seruiro diqua(n)to so uale(r)·dimesso og(ne)
uillano inte(n)dim(e)tn·ep(er)simil conuie(n)to· piaccia te amore me fedelta tene(r).

- letto 368 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

[c. 56r]

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-13%20alle%2016.25.20.png>

[c. 56v]

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Schermata%202019-04-13%20alle%2016.26.48.png>

- letto 364 volte

CANZONIERE V

- letto 525 volte

Edizione diplomatica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0123_fa_0042r_m%20%285%29_0.jpg

Guitone darezio

G ientile mia donna gioia sempre gioiosa. uostro soura piagiente orato
affare. compito dibene tuto oltra alpensare. dimortale core man
gno emirabile cosa. Sorprese lalma mia dituto amore. enongia mio ualore.
mi p(ro)caccio diuoi lasengnorìa. malagrande cortesia. diuostro dolze edibonare
core. nongia guardando cio che dibasseza. tornasse auostra aleza. masolo di
quetare lomio follore.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0123_fa_0042r_m%20%286%29_0.jpg

G ientile mia donna siauesse p(er)uno ciento. core onore ualore senno epodere.
operandolo solo sempre inuoi ualere. prendendo finale comsuma mento. Uostro
compiuto dono nonmerteria. chela passione mia. fue dinatura fellonesca tanto.
no(n)mai partiai dipianto. senza tornare uostro onore grande adonta. uolui
tornaste amore ma noluadusse. cosa omaluasita fosse. masolo lalma dungne
pietanza punta.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0123_fa_0042r_m%20%287%29_0.jpg

G ientile mia donna done calfatore. emangne achilprende equasi nente. ma uostro dono amore nomfue parunte. chio presi uita euoi donaste onore. Ma diquesta fallanza. uaducie p(er)donanza. lobisongno fu grande oltra chio dico. che no(n)no gia nemico. sifero capieta nomfosse dato. cheno(n)ne uizo mauertu pietate. mauizo ecrudaltate. econtro adelpietoso essere spietato.

Image not found
Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0123_fa_0042r_m%20%287%29_0.jpg
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0124_fa_0042v_m%20%285%29_0.jpg

G ientile mia donna assai poteria mostrare. rasgione che porteria inuostre di fesa. matutauia uoria mortte auere presa. ecio che stato fosse anche adistare. Che poi corsse trallauillana giente. alchuno parlare nesciente. nulla schusa ostare mai lomo depora. dunqua meno danno fora. delamortte dunuom(m)o sicomio basso. chuno solo punto daunore foste fallita. conore uale meglio cheuita. p(er) che prima mo rtto essere uorebi lasso.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0124_fa_0042v_m%20%285%29_0.jpg

G ientile mia donna amore nonmi uale uolgia. chese uallesse ciaparebe tanto. chenel mondo no(n)na loco necanto. noli portasse pietanza dolgia. Che gia fame gientile mia donna noia. uostre amorosa gioia. uercora misaria distrugimento. dongne crudele tormento. potendoui tornare inuostro stato. chediritura uuole chenoschiffare. degia om(m)o pena portare. ondello possa amendare cio capecato.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0124_fa_0042v_m%20%286%29_0.jpg

G ientile mia donna nompossa ualere. mederagia podere. ches come uiserui difo lle amore. mai sempre auostro onore. uiseruiro diquanto so ualere. dimesso ongne uillano intendimento. ep(er)simile conuento. uipiacca amore mia fedalta tenere.

- letto 620 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-291>

Links:

[1] <https://teca.bncf.firenze.sbn.it/ImageViewer/servlet/ImageViewer?idr=BNCF0002977798>